

0-734071 -1

На правах рукописи

**АНИСИМОВА Александра Наумовна**



**НЕМЕЦКАЯ ИДИЛЛИЯ XVIII ВЕКА И Х.Ф.Д. ШУБАРТ**

**Специальность 10.01.03 –**

**литература народов стран зарубежья**

**(западноевропейская литература)**

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**

**Диссертации на соискание ученой степени**

**кандидата филологических наук**

**Нижний Новгород – 2002**

Работа выполнена на кафедре зарубежной литературы  
Института филологического образования  
Самарского государственного педагогического университета

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор  
Е.И. Волгина

Научный консультант: заслуженный деятель науки Российской  
Федерации, доктор филологических наук  
С.В. Тураев

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор  
Е.П. Зыкова


кандидат филологических наук, доцент  
А.А.Козин

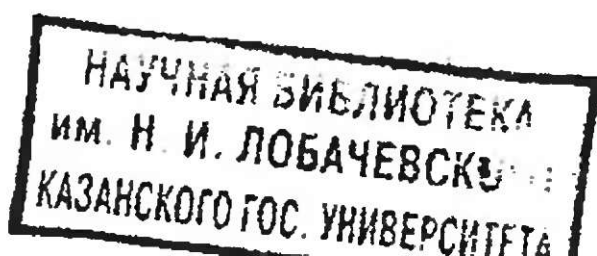
Ведущая организация: Государственный институт русского языка  
имени А.С.Пушкина

Защита состоится «24» октября 2002 года в 14 часов на  
заседании диссертационного совета Д 212.166.02 при  
Нижегородском государственном университете имени  
Н.И.Лобачевского (603950, Нижний Новгород, ГСП-20, пр.  
Гагарина, 23).

С диссертацией можно ознакомиться в фундаментальной  
библиотеке Нижегородского государственного университета им.  
Н.И. Лобачевского (пр. Гагарина, 23).

Автореферат разослан «20» сентября 2002 года.

Ученый секретарь диссертационного совета  
кандидат филологических наук, доцент  С.А.Рылов



В современном отечественном и зарубежном литературоведении вполне закономерен значительно возросший интерес к проблеме генезиса жанров в немецкой литературе, к проблеме жанрового своеобразия творчества отдельных писателей, рассматриваемого в общем контексте историко-литературного развития.

Предметом исследования является генезис, история и теория жанра немецкой идиллии XVIII в., а также творчество Х.Ф.Д.Шубарта, рассмотренное в аспекте пасторальной традиции.

Актуальность исследования заключается в необходимости введения в российский культурный обиход трудов немецких теоретиков литературы XVIII в., посвященных жанру идиллии (И.Х.Готтшеда, К.В.Рамлера, С.Геснера, И.А.Шлегеля, М.Мендельсона, В.Гумбольдта), а также творчества Д.Шубарта, которое, несмотря на отдаленность от сегодняшнего дня, не утратило своей значимости. Его идеи гуманизма, свободы, эстетические достоинства литературных произведений заслуживают более пристального внимания читателей и отечественного литературоведения. Кроме того, возрастающий интерес к идиллии в последние десятилетия позволяет по-новому взглянуть на творчество немецкого демократа.

Жанр идиллии активно изучался в XVIII в. (Готтшед, Шлегель, Мендельсон, Гердер, Шиллер и др.), в XIX в. Гегель констатировал угасание интереса к жанру не только у историков и теоретиков литературы, но и у писателей. И до 1960-х гг. интерес литературоведов к идиллии практически отсутствовал, хотя в художественном творчестве (у романтиков, писателей бидермейера) пасторали встречаются в течение XIX–XX вв. встречаются довольно часто. С середины 1960-х гг. новый импульс изучению немецкой идиллии дали работы Фридриха Зенгле (1960-е гг.) и Ренаты Бешенштейн-Шефер (1967), но, несмотря на это, жанр идиллии по-прежнему имел в литературоведении "плохую репутацию", поскольку воспринимался как синоним отрыва от реальности, эскейпизма. Но уже к концу 60-х гг. XX в. негативное отношение к идиллии преодолевается в немецком литературоведении в связи с выходом статьи Э.Теодора Фосса "Аркадия и Грюнау: И.Г.Фосс и внутренняя система его идиллических произведений", в которой жанр идиллии рассматривается уже с позитивных позиций. Этапом и стимулом в изучении жанра стал изданный Клаусом Гарбером сборник "Европейская буколика и георгика" (1976), включивший важнейшие исследования о жанре идиллии за последние 50 лет и подробную библиографию по данной теме. Интерес немецких исследова-

телей к жанру доныне остаётся устойчивым (Х.Егер, Х.Ю.Шнейдер, Х.Кессельманн, Герхард Кайзер и др.).

Нужно отметить, что в отечественном литературоведении больше «повезло» английской пасторали (ею занимаются Л.Р.Никифорова, И.О.Шайтанов, В.Н.Ганин, Е.П.Зыкова). В последнее десятилетие в отечественном литературоведении положено начало разработке теории и истории жанров русской буколической поэзии (Т.В.Саськова, Ю.В.Шейна). Немецкой же идиллией стали заниматься только с 1990-х гг., появились отдельные статьи А.С.Бакалова, О.И.Сердюковой (до этого времени об идиллии была только глава в книге С.В.Тураева "От Просвещения к романтизму", 1983).

**Научная новизна.** В представленной работе впервые в отечественном литературоведении прослеживается история и типология немецкой идиллии XVIII в. Нами переведены на русский язык и систематизированы труды немецких теоретиков литературы XVIII в., посвящённые жанру идиллии, рассмотрен процесс формирования и эволюция понятия о пасторальной поэзии в Германии XVIII в., процесс зарождения и эволюции немецкой идиллической поэзии данной эпохи. Нами исследованы традиции и новаторство немецких писателей XVIII в. в жанре идиллии на основе переведённых нами (подстрочный перевод) пасторалей; дана классификация и выявлено национальное своеобразие немецкой идиллии XVIII в.; раскрыто своеобразие немецкой пасторальной поэзии; выявлены тенденции взаимодействия идиллии с другими жанрами; прослежены изменения читательского интереса к идиллии в Германии XVIII в. Впервые в отечественном литературоведении подробно рассмотрено творчество Х.Ф.Д.Шубарта, своеобразие его оды и новеллистики, исследована антиидиллическая основа его поэмы "Вечный жид", пасторальные и антипасторальные ценности в автобиографическом романе "Жизнь Х.Ф.Д.Шубарта, записанная им самим в темнице", а также специфика идиллического пафоса его публицистики. Нами впервые как в отечественном, так и в зарубежном литературоведении проанализировано творчество Х.Ф.Д.Шубарта в контексте традиции немецкой идиллии XVIII в.

Цель диссертации состоит в изучении немецкой идиллии и пасторальных мотивов в творчестве Д.Шубарта в контексте истории жанра и историко-литературного процесса XVIII века.

**Задачи диссертационной работы,** обусловленные данной целью, следующие:

- рассмотреть проблему генезиса жанра идиллии и его поэтику;



- проанализировать труды немецких теоретиков XVIII в., выявляя своеобразие трактовки ими жанра идиллии;
- выявить тенденции развития немецкой идиллии в XVIII в. и её периодизацию;
- исследовать жанр идиллии, пасторальные мотивы в творчестве Д.Шубарта.

**Методологической основой** исследования послужили труды отечественных и зарубежных литературоведов М.М.Бахтина, Д.С.Лихачева, Ю.М.Лотмана, Г.Н.Поспелова, Е.М.Мелетинского, А.В.Михайлова, О.М.Фрейденберг, Н.Т.Пахсарьян, Н.П.Михальской, С.В.Тураева, И.О.Шайтанова, Т.В.Саськовой, Е.П.Зыковой, Ф.Зенгле, Г.Кайзера, К.Гарбера, Р.Бешенштейн, Г.Шнейдера и других. Основными методами исследования являются историко-литературный, сравнительно-типологический, а также культурно-исторический.

**Теоретическая значимость работы** заключается в следующем: её результаты могут найти применение при исследовании историко-литературного процесса Германии и жанра идиллии, в частности; в научный оборот вводятся не известные в России теоретические труды немецких филологов.

**Практическая значимость.** Материалы диссертационного исследования могут быть использованы при чтении общих и специальных лекционных курсов по истории зарубежной литературы XVIII в., в спецкурсах по проблемам эпохи Просвещения, на семинарских занятиях по истории немецкой литературы, при издании сочинений Д.Шубарта и подготовке комментариев и вступительных статей к ним. Материалы диссертации также могут быть полезны для дальнейших исследований в области типологии жанра европейской идиллии.

**Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Немецкая идиллия зародилась под влиянием античных образцов жанра, библейских пасторальных реминисценций, а также французской и английской буколической литературы.
2. В течение XVII и первой половины XVIII в. идиллия развивалась как подражательная, ориентированная на указанные выше источники.
3. Расцвета теория и поэтическая практики немецкой идиллии достигает в XVIII в.
4. Первым самобытным автором немецких идиллий является Э.Клейст; расцвет данный жанр переживает под пером С.Геснера, а в творчестве писателей 1770-х гг. Ф.Мюллера и И.Г.Фосса про-

исходит новая трансформация жанра: немецкая идиллия приобретает черты политической и социальной ориентированности.

5. Национальное своеобразие немецкой идиллии заключается в её политической и социальной направленности.
6. Творчество Шубарта демонстрирует характерную для идиллии XVIII века тенденцию к разрушению этого жанра и превращению его в свою противоположность – в антиидиллию.

**Апробация работы.** Материалы исследования обсуждались на научных конференциях кафедры зарубежной литературы Самарского педагогического университета (ежегодно, с 1987 г.), на конференциях литературоведов Поволжья (Кострома, 1988; Казань, 1992), на заседании Комиссии по изучению творчества Гёте и культуры его времени при Совете по истории мировой культуры РАН (Москва, 1988), на Герценовских чтениях (Ленинград, 1991), на конференции "2000-лстие Христианства" (Самара, 2000), на 3-й международной конференции "Педагогический процесс как культурная деятельность" (Самара, 2000). По теме диссертации опубликовано 8 работ.

**Структура работы.** Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, примечаний и библиографии, насчитывающей 397 наименований, из них 253 на иностранных языках. Общий объём диссертации – 195 страниц, основной текст – 158 страниц.

## СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается выбор темы, её актуальность и новизна, определяются цели и задачи исследования, рассматривается история вопроса и степень его научной разработки, вопросы терминологии и поэтики идиллии.

В первой главе "Истоки немецкой идиллии. Развитие жанра идиллии в немецкой литературе XVIII в." рассматривается зарождение жанра идиллии, его жизнь и трансформация со времен античности до конца XVIII века.

В первом параграфе "Генезис жанра идиллии. Ранняя немецкая идиллия" основное внимание уделено зарождению жанра в творчестве Феокрита и его трансформации у Мосха и Биона, а затем в творчестве Вергилия и Овидия.

Основоположник жанра Феокрит разрабатывал пасторальные мотивы в различных жанровых формах (мим, эпиллий и т.д.) с широкой тематикой. У Мосха и Биона, его последователей, наблюдается сужение тематики: они обращаются, почти исключительно, к теме любви. На римском этапе становления пасторальных жанров происходят дальнейшие жанровые изменения: так, Вергилий не допускает уже ироничного и скептического отношения к своим героям, как то было у Феокрита, он строит свои буколики по принципу симметрии и стройности, а содержательно идиллия стремится к всеохватности. Римская идиллия обогащается упоминаниями о современных исторических событиях, намёками на частную жизнь авторов – всем тем, что свидетельствует о создании нового эмоционального мира идиллических произведений. Для идиллии становится характерной мягкость красок, элегичность звучания, новая стихотворная техника, а также (в творчестве Овидия) наблюдается смешение разных жанровых признаков и тенденция превращения идиллии в "антиидиллию".

В эпоху Средневековья идиллия возрождается к новой жизни во Франции в лирике провансальских трубадуров (конец XI - середина XIII в.); в Германии же (несмотря на новые возможности развития жанра в результате рецепции пасторальных мотивов и образов из Библии) идиллия не демонстрирует сколько-нибудь значимых художественных достижений.

В эпоху Возрождения идиллия развивалась преимущественно в Италии (Данте, Боккаччо, Лоренцо Медичи и члены его кружка, Полициано, Саннадзаро). Переводная пасторальная литература становится феноменом литературы национальной и оказывает на развитие немецкой идиллии огромное влияние: например, М.Опиц дважды – в 1629 и 1638 гг. – перевёл на немецкий "Аркадию" Саннадзаро; в 1619 г. на немецкий язык были переведены и стали явлениями национальной литературы романы испанца Монтемайора "Диана" (1559) и "Астрея" (1607/27), француза О.Д'Юрфе, а также пасторальная драма "Аминта" Т.Тассо (в 1573 г. поставлена на острове Бельведер) и "Верный пастух" Гварини (пер. в 1590г.). Эклоги и пасторальные оды Ронсара, сборник "Пастораль" (1565) поэта-гуманиста, члена "Плеяды" Реми Белло (1528 - 1577), "Пастушеский календарь" (1579) Спенсера были восприняты и творчески освоены авторами немецких идиллий.

Определённое влияние на пасторальные жанры оказали отдельные библейские сюжеты и образы, к которым часто обращались поэты в XVII в. и уже значительно реже в XVIII-ом (пророчества Исайи, описание христианского рая, встреча Иакова и Рахели у ручья, детство Давида, спасение



маленького Моисея; Руфь, собирающая урожай; Горняя песнь, притча о добром пастухе, сюжеты с описанием поклонения Христу пастухов).

Несмотря на то, что в средневековой немецкой литературе жанра идиллии ещё не существует, идиллические мотивы в ней уже появляются – эпизоды в “Тристане” (сцена в гроте любви). Расцвет немецких идиллических жанров наступит в эпоху Просвещения.

Во втором параграфе “Развитие теории жанра идиллии в Германии XVIII в.” систематизируются теоретические труды немецких учёных о жанре идиллии, среди которых представлены авторы самых различных литературных течений и направлений – Иоганн Христоф Готшед, Карл Вильгельм Рамлер, Саломон Геснер, Иоганн Адольф Шлегель, Мозес Мендельсон, Иоганн Георг Зульцер, Иоганн Готфрид Гердер, Иоганн Вольфганг Гёте, Иоганн Якоб Энгель, Фридрих Шиллер, Вильгельм фон Гумбольдт, а в XIX веке – Иоганн Пауль Фридрих Рихтер (Жан Поль), Георг Вильгельм Фридрих Гегель. Существует мнение, что идиллическое мировосприятие характерно для немецкого менталитета в принципе, и XVIII век доказал это особенно наглядно, ибо никакое другое столетие не дало немецкой литературе такого обилия пасторальных произведений.

Диссертант рассматривает и систематизирует основные положения немецких теоретических работ, посвящённых жанру идиллии, которые сводятся к исследованию трёх главных проблем: 1) представление об идеальном историческом времени, которое традиционно связывалось в литературе с “золотым веком”; 2) эстетический принцип “подражания природе”, или соотношение реального и вымышленного в идиллии (мера допустимости стилизации); 3) утопическая модальность этого жанра, или мера общественно-политической “нагруженности” идиллии.

В диссертации выделяются три периода в развитии немецкой теории жанра идиллии XVIII века: I период – 1730–1751/59 (от Готшеда до Геснера), который прошёл под знаком рационализма, стремился увидеть в традиционном жанре отражение идеальной (“разумной”) природы и был, таким образом, “предметно ориентированным”; II период – конец 50-х-70-е гг. XVIII века (Геснер, Шлегель, Мендельсон, Зульцер, Виланд, Энгель); диссертант условно называет его “эскейпистским”. В этот период пасторальные писатели развивали культ “чувствительности”, обращая особое внимание на субъективизм личности, сознающей несовершенство общественного устройства, а потому стремящейся к уединению на лоне природы.

В III период – 80-е – 90-е годы XVIII века (Гердер, В.Гумбольдт, Шиллер) – идиллия рассматривается преимущественно в историко-философском аспекте, и речь идёт, скорее, не о жанре, а об идилли-



ческой модальности (идиллическом пафосе), об общественно-критических возможностях, заложенных в идиллии, и связанной с этим категорией утопического (которая была присуща этому жанру практически со времени его зарождения). Вершиной и логическим завершением теории идиллии в XVIII веке была статья Ф.Шиллера "О наивной и сентиментальной поэзии" (1795).

В диссертации выделяется (но подробно не рассматривается, т.к. это не входит в задачи исследования) IV этап теоретического освоения этого жанра в XIX в. (поздний Гердер, Жан Поль, Гегель). В этот период констатируется снижение роли идиллии в системе жанров, что свидетельствует об изменившихся общественных и мировоззренческих ценностях, а это, в свою очередь, повлекло за собой изменение самого статуса пасторали. Однако это вовсе не означало смерти жанра, он продолжал периферийно существовать в литературе и других видах искусства.

В третьем параграфе "Идиллия в немецкой литературе XVIII в." рассматривается пастораль в творчестве наиболее значимых писателей XVIII в., вокруг которых группируются их последователи и апологеты. По мнению диссертанта, центральными фигурами в немецкой идиллии являются Брокес, Клейст, Геснер, Мюллер, Фосс и Гёте. В работе анализируется поэтика их пасторальных произведений (герои, хронотоп, оппозиции и мотивы, изобразительно-выразительные средства языка). Диссертант доказывает, что, если до Геснера доминировала анакреонтическая идиллия (которая позже отойдёт на периферию литературы), то в его творчестве акцентируется уже моральная сторона любви (любовь изображается не галантная, а супружеская), воспевается чувствительность, восторженное восприятие природы (ландшафт становится у него символом всей природы, оппозицией придворно-абсолютистского общества), подчёркиваются буржуазные добродетели. С.Геснер отходит от традиций рокайльной идиллии, создавая нечто новое в этом жанре. Новаторством Геснера стало использование ритмизованной прозы вместо гекзаметра и других традиционных для жанра идиллии размеров.

В диссертации рассматривается ряд трансформаций, которые XVIII в. привнёс в идиллию. В период раннего Просвещения заново открывается природа, что проявляется в изменении отношения к описанию ландшафта. В середине века идиллии появляются элементы чувствительности и дидактизма, что связано с развитием третьего сословия и утверждением буржуазных добродетелей. После С.Геснера слава швейцарского идиллика переходит к Гёте с его "Вертером". Следующий важный этап развития жанра приходится на 1770-е гг. "Штюрмеры" решительно обращаются к

реальности, появляются новые герои – учитель и пастор, место действия переносится в закрытое помещение, идиллия призвана теперь решать актуальные общественно-политические задачи. Анализируя тексты немецких пасторальных произведений, автор диссертации показывает, как на становление и эволюцию идиллии в Германии повлияли стихотворения о деревенской жизни и ландшафтная лирика, которая имела богатые традиции в Германии. Стремясь приблизить идиллию к действительности, немецкие поэты вводили в произведения понятные и близкие читателям детали, топонимы, давали героям немецкие имена, обсуждали насущные социальные и эстетические проблемы. Отличительной чертой немецкой идиллии является использование фольклорных мотивов и образов.

С середины XVIII в. в литературе постоянно звучали требования реалистического изображения жизни. Казалось бы, в идиллии (которая буквально является “картинкой” из реальной жизни) следовать этому принципу довольно просто. На примере анализа произведений Мюллера, который и стремился изображать реальных, а не условно-пасторальных пастухов, в диссертации показывается, что у художника получается стилизация, а не действительно реалистическое изображение. В итоге, идиллии Мюллера, изображающие современную ему жизнь, несут в себе противоречие между реальностью сельской жизни и её поэтизацией. По сравнению с чувствительными пастушескими идиллиями, пфальцские идиллии в большей степени приближены к реальности, хотя в настоящее время воспринимаются как слащавые, что, однако, не может лишить их поэтичности и своеобразного патристического пафоса.

Жанр идиллии и идиллические мотивы занимали большое место и в творчестве ещё одного “штюрмера” И.Г.Фосса (1751–1826). Основные произведения этого жанра были написаны им между 1774 и 1800 годами. Наибольшую известность из них получили трилогии Фосса “Крепостные” (“Die Leibeigenen”) и “Луиза”. Форму идиллий И.Г.Фосс заимствует у Феокрита: как правило, диалог двух крестьян, изложенный гекзаметром. В большинстве произведений имеются вставные новеллы или песни. С классическими пасторальными произведениями идиллии И.Г.Фосса роднит употребление мотивов любви и пения, которые организуют все стихотворения поэта, ведь именно любовь выступает как основа единения и гармонизации мира. При всей ориентации на классическую идиллию Фосс является разрушителем канонов жанра, внося социально-критическую направленность в содержание идиллий, тем самым выступая новатором идиллии.

Отражая процесс духовно-исторического развития, идиллия демонстрирует в форме и содержании черты барокко, рококо, сентиментализма, наивного реализма "бури и натиска", классицизма. Спецификой немецкой идиллии является её социальная и политическая ориентированность, независимо от принадлежности к тому или иному направлению.

Вторая глава "Жанр идиллии и пасторальные мотивы в творчестве Х.Ф.Д.Шубарта" состоит из шести параграфов, в которых рассматривается творчество писателя в контексте традиции немецкой идиллии: "Жанр идиллии и пасторальные мотивы в лирике Д.Шубарта" (§1), "Своеобразие оды Д.Шубарта" (§ 2), "Антиидиллическая основа поэмы Д.Шубарта "Вечный жид" (§ 3), "Новеллистика Д.Шубарта и своеобразие разработки в ней пасторальных мотивов и образов" (§ 4), "Идиллические и антиидиллические ценности в автобиографическом романе "Жизнь и мнения Х.Ф.Д.Шубарта, записанные им самим в темнице" (§ 5), "Своеобразие идиллического пафоса публицистики Д.Шубарта" (§ 6).

Анализируя учебник по эстетике, написанный Шубартом, а также проблематику и поэтику его художественного творчества, автор диссертации делает вывод, что Шубарт не внёс в теорию идиллии ничего нового и оригинального. Он пользуется различными терминами для обозначения жанра – устаревшими "Schäfergedicht", "Hirtengedicht", а также "Pastorale" (термин характерен для английской и французской литературы) и "Idylle" (именно это последнее наименование и свойственно немецкой литературной теории и поэтической практике). В диссертации показано, что Шубарт, изображая "золотой век", придерживается точки зрения современных ему теоретиков, в частности, И.Г.Гердера. Шубарт не относит изображение счастливой поры человечества ни в далёкое прошлое, ни в будущее, напротив, он помещает героев своих идиллий в современный ему мир или ближайшее, достигаемое будущее. С другой стороны, он создаёт угрожаемые идиллии и антиидиллии из той же современности, и эти произведения в разных родах и видах литературы (в лирике, новеллистике, публицистике) существуют в его творчестве одновременно.

В диссертации рассматриваются идиллии Д.Шубарта и выявляется своеобразие пасторальных мотивов, настроений, входящих в его же произведения других жанров. Творчеству Д.Шубарта присущ особый идиллический пафос и характерная для литературы его эпохи мифологическая и утопическая модальность в произведениях с пасторальными мотивами.

Пользуясь при написании идиллий категорией "наивного", Шубарт делает ведущими оппозициями в произведениях этого жанра антиномии:



природный — искусственный, наивность — "гениальность" (остроумие), город — деревня, трудолюбие — праздность, патриотизм — космополитизм. Своеобразие позиции писателя включает в себя оппозицию своей родной земли, Швабии, по отношению к другим немецким землям как выражение его местного патриотизма. Пиетистские ценности, религиозность как залог духовности и чистоты нравов выделяются им как положительные составляющие личности, труд изображается при этом как необременительные занятия на лоне природы, подчёркивается цикличность крестьянского труда, его связь с природой и с обычаями крестьянского уклада. Праздность селян автор допускает либо в зимнюю пору, когда у них нет неотложных дел в поле, либо в воскресные дни и в праздники. В диссертации обращается внимание на то, что идиллии Шубарта демонстрируют несомненную связь с фольклором, это проявляется как в плане формы, так и на содержательном уровне. Отдавая дань фольклорным и анакреонтическим мотивам, поэт, тем не менее, вкрапляет в произведения типичные для периода "бури и натиска" образы (сельский учитель, пастор, узник в темнице) и мотивы (чувствительность, ориентация на реальность с её проблемами, субъективация, психологическая конкретизация, описание элементов интерьера).

В зависимости от конкретной идеологической и эстетической установки, Шубарт отбирает и обрабатывает материал, предназначенный для создания идиллий или произведений с идиллическим либо антиидиллическим пафосом. Следуя установке на воспитание в немцах свободолюбия и чувства гордости за свою нацию, Шубарт пишет в "Немецкой хронике" очерки, в которых связывает наступление "золотого века" для своей нации с просвещением народа.

Степень идеализации у Шубарта достаточно велика в лирике, тогда как в публицистике автор варьирует её в зависимости от цели, которую преследует. От высокой степени идеализации, граничащей с утопией, как при описании революционных событий во Франции (законотворческая деятельность Законодательного собрания), до полного отказа от всякой идеализации и, напротив, создания антиидиллического пафоса — при описании пороков как отдельного человека, так и общественно-политической системы в целом.

В поэтической идиллии Д.Шубарт идёт от создания пародий на пасторали через написание эклог с явно ощутимым фольклорным компонентом к сочетанию в одном стихотворении (с доминирующим элегическим пафосом) идиллических (элементы "locus amoenus") и антиидиллических (дисгармония человека и мира, жалобы страдающего героя-узника на



судьбу) комплексов. Своеобразие оды Шубарта заключается в проникновении в неё элементов идиллического (описание прекрасной природы, чувства любви, дружбы, радости) – тенденция, характерная как для немецкой, так и для русской оды XVIII века. Поэма "Вечный жид" имеет исключительно антиидиллическую основу (пафос, комплекс мотивов и образов).

В новеллистике Д.Шубарта, как и в его автобиографическом романе, сочетаются идиллические и антиидиллические мотивы и образы, причем доля идиллического в эпических произведениях писателя возрастает к концу его творчества.

Пасторальные образы и мотивы играют в публицистике Шубарта большую роль и служат просветительским целям немецкого демократа (воспитание немецкого народа, развитие его духовности и национального самосознания, создание гражданского общества). Антиидиллический пафос, пародии на пасторали (в прозе) играют ту же роль.

Комплексом идиллических мотивов и образов, а также идиллическим пафосом Д.Шубарт пользуется как художественным приемом, мастерски применяя его в эстетических и дидактических целях.

В заключении подводятся итоги исследования. Немецкая идиллия зародилась под влиянием античных образцов жанра, библейских пасторальных реминисценций, а также французской и английской буколической литературы. Из "Идиллий" Феокрита немецкие писатели заимствовали разнообразие жанровых форм, героев, сочетание идеализации и реалистических черт в описании мира, аллегорическое начало, традицию обращения к фольклору, стилизацию при изображении быта пастухов, мотивы гедонистического наслаждения жизнью и оппозицию город–деревня. Эротические мотивы проникают в немецкую анакреонтическую идиллию из творчества Мосха и Биона.

Среди римских источников немецкой идиллии, с нашей точки зрения, основными являются произведения Горация (2 эпод) и Овидия (элегический тон, тенденция к смешению жанров и появлению антиидиллии, разработка фольклорного материала), что не умаляет важности рецепции Вергилия (философская и социально-политическая направленность идиллии).

В Средние века немецкая идиллия, несмотря на появившиеся новые возможности, не демонстрирует сколько-нибудь значимых художественных достижений. Жанр пасторали развивается преимущественно во Франции в поэзии трубадуров (светский характер) и вагантов (травестийно-пародийный характер их произведений является своего рода реакцией на культ "прекрасной дамы" и изжившие себя каноны куртуазной любви).

Отойдя в XVIII в. от подражательности вторичным образцам (французской и английской пасторали), немецкая идиллия ориентируется по-прежнему на истоки: античные и библейские модели, но они, сохраняясь в миниатюре, всё же уступают первенство "оригинальной", национальной идиллии, которая обращается к реалиям современной действительности. Именно эта разновидность данного жанра оказывается наиболее востребованной, начиная с 70-х гг. XVIII в. В немецких идиллиях поэты пользуются элементами фольклора, пишут идиллии на диалектах, что, однако, не мешает воспринимать этот приём как стилизацию. Начиная с С.Геснера, немецкая идиллия перенацеливается на Феокрита, следуя требованию более тесной связи с реальностью.

С XVII в. (Опиц, Биркен, Гарсдерфер) в Германии начинается теоретическое освоение жанра идиллии, которому в веке XVIII посвящены труды Готшеда, Рамлера, Геснера, Шлегеля, Мендельсона, Зульцера, Гердера, Гёте, Энгеля, Шиллера, В.Гумбольдта, а в XIX в. – Жан Поля и Гегеля. Признавая в немецкой теории жанра идиллии в XVIII – первой трети XIX в. наличие четырех периодов (I – 1730-1751/59: "рационалистический; II – конец 50-х – 70-е гг.: эскейпистский; III – 80-е – 90-е гг.: социально-утопический; IV – начало XIX – конец 30-х гг. XIX вв.: ревизионистский), мы выделяем два магистральных направления в теоретическом освоении исследуемого жанра. В трудах Готшеда, Виланда, Геснера, Мендельсона и Рамлера мир идиллии воспринимается как основанный на мимесисе, а Шлегель и Гердер при создании пасторали в большей степени ориентируются на поэтический вымысел, фантазию. Таким образом, на протяжении XVIII в. в теории немецкой идиллии соперничают две тенденции, одна из которых ориентирована на подражание природе, другая – на творческую фантазию поэта. Работы Гердера, В.Гумбольдта и Шиллера внесли большой вклад в осмысление закономерностей идиллического мироощущения (идиллического пафоса).

Принимая во внимание условность любого рода классификаций, можно, тем не менее, выделить наиболее значимых писателей Германии XVIII в., оставивших заметный след в разработке жанра идиллии, вокруг которых группировались их последователи и апологеты: Брокес – Клейст – Геснер – "штормеры" Мюллер и Фосс – Гете. В немецкой буколической поэзии XVIII в. можно выделить античные, библейские, немецкие идиллии; по выражению того или иного настроения – анакреонтические, моральные, медитативные, "реалистические"; по воплощению черт поэтики того или иного литературного направления – классицистические, барочные, рокайльные, сентименталистские (с наличием или отсутствием просветительских черт).

В результате начавшегося в XVIII в. разрушения классицистического канона происходит размывание границ жанров. Одним из следствий этого оказывается проникновение комплекса идиллических мотивов и образов в малые жанры – оду, послание, басню, а также слияние идиллии и эпоса.

В XVIII в. среди теоретиков жанра идиллии разгорелись споры по поводу так называемых "стихотворений о сельской жизни" ("Landgedichte"), восходящих к 2-му эподу Горация, в котором изображается ростовщик, мечтающий о прекрасной, безмятежной жизни в деревне. Подобные стихотворения, в которых противопоставляются испорченные нравы горожан наивной жизни поселян, довольствующихся плодами своего труда, представляют собой особую разновидность идиллии. Они отличаются от собственно пастушеских и проходят в истории немецкой литературы самостоятельный путь от Брокеса до Хельти, демонстрируя в своей поэтике черты основных литературных направлений XVIII в.

Природа идиллии коренится в общечеловеческом понимании счастья как праздности и любви. Идея жанра заключается и в том, что человек любит иллюзию счастья. Немецкая идиллия прошла в XVIII в. путь от открытия "рая вокруг нас" (Халлер, 1729) до поиска рая "внутри нас" (Гердер, 80-90-е гг. XVIII в.).

Временное поле пасторали в Германии простирается от мифической античности до буржуазной современности. Вопрос о счастье решается в диапазоне между личным довольством и картиной умиротворенного, упорядоченного мира, между восхвалением гармоничной жизни на лоне природы в отдалении от мирской суеты и светским самоопределением буржуазии, освободившейся от церковного и придворно-феодалного влияния.

Эволюция героя немецкой идиллии XVIII в. заключается в его облагораживании, повышении его социального статуса. Из "низкого" героя, пастуха (рыбака, охотника, крестьянина) он становится героем "средним". Не меняя его положения в обществе, писатели меняют отношение к герою: начинают высоко оцениваться его "естественные" качества, добродетели и стремления (Геснер). В период "бури и натиска" Ф.Мюллер идеализирует эстетический мир своего мифологизированного "естественного" крестьянина; у Фосса и Мюллера (позднее – Гёте) героем становится патриарх семейства, просвещенный бюргер. Одновременно в идиллиях с острой критической направленностью (Фосс) герои обличают социальную несправедливость, выступая с требованием отмены крепостного права, видя воплощение своего идеала в счастье патриархальной семьи (усады).



Заимствуя у Феокрита и Вергилия краткость формы, немецкая идиллия основывается в XVIII в. на новом понимании природы. Ставя в идиллии 70-х гг. вопрос о природе и её связи с историей, Гёте и Фосс показывают в духе сентиментализма процесс восстановления истинной истории в форме естественного сообщества – семьи (варварство современности преодолевается в "locus amoenus" на развалинах античного храма). В немецкой идиллии XVIII в. получает иную трактовку мотив обвитых плющом античных руин: в творчестве Гёте и Фосса природа приобретает характер творческой, оживляющей силы (руины храма, заросшие травой, становятся местом инициации).

Сохраняя в период "бури и натиска" типичные черты "приятного места", топос идиллии начинает трансформироваться: "locus amoenus" приобретает конкретность определённой местности на территории Германии (Пфальца у Ф. Мюллера, северных земель у Фосса). С другой стороны, топос идиллии начинает терять связь с природой, перемещаясь в ограниченное пространство небольшой комнаты сельского учителя или пастора со скромным интерьером.

Переоценивая обычные ценности, (иерархия сословий), идиллия обрела характер политической оппозиционности (критикуя действительность с точки зрения несоответствия её идеалу, что вело к смещению идиллического и сатирического пафосов).

Начиная с Геснера (50-е гг.), природе становится присуща динамика, она меняется, а жизнь человека всё в большей степени обретает пространственные характеристики (в идиллии "Ликас" на месте первых объятий влюблённых разбивается сад: любовь превращает обычное "приятное место" в топос, ассоциирующийся с Эдемом). Таким образом Геснер соединяет временное с вечным, а восхищение красотами природы позволяет каждому человеку прикоснуться к идеальному миру, заставляет поверить в возможность возврата "золотого века".

Своеобразие немецкой идиллии XVIII в. заключается в её социальной направленности и политической ориентированности, в готовности откликнуться на проблемы современности. Она обладает большей, по сравнению с французской пасторалью, долей реалистичности, следствием чего является нарастание в немецкой идиллии к концу XVIII в. антиидиллического начала.

В плане формы немецкая пастораль XVIII в. демонстрирует как приверженность традиции (краткость, использование гекзаметра, наличие авторского описания, монолога или диалога персонажей), так и новаторство (иные стихотворные размеры, ритмизованная проза, укрупнение формы,



слияние с эпосом). Следуя античным образцам, немецкие писатели используют идиллическое как художественное средство для вскрытия недостатков своего времени, традиционно воспевают одиночество, бегство от городской суеты, творчество как результат часов досуга. По-новому в немецкой идиллии воспринимается природа, она изображается не однообразной, а во всей полноте и яркости ее проявлений.

В зависимости от идеологической установки писатели помещают "золотой век" в далекое прошлое или будущее, реже – пытаются найти его элементы в настоящем. Пройдя путь от освоения античных образцов и подражания французской и английской пасторали, немецкая идиллия приобрела оригинальное национальное звучание и внесла свой вклад в развитие самобытной литературы в Германии.

В творчестве Шубарта представлен жанр стихотворной идиллии, а пасторальные мотивы и образы встречаются практически во всех жанрах, к которым прибегал писатель в своем творчестве, которое, вместе с тем, демонстрирует характерную для идиллии XVIII века тенденцию к разрушению и превращению в ее противоположность – антиидиллию. Идиллия как жанр, комплекс пасторальных мотивов и образов, идиллический пафос по-разному проявляются в различных жанрах писателя.

В жанре поэтической идиллии Д.Шубарт идет от создания пародий на пасторали через написание эклог с явно ощутимым фольклорным компонентом к сочетанию в одном стихотворении (с доминирующим элегическим пафосом) идиллических (элементы "locus amoenus") и антиидиллических (дисгармония человека и мира, жалобы страдающего героя – узника на судьбу) комплексов. Своеобразие оды Шубарта заключается в проникновении в нее элементов идиллического (описание прекрасной природы, чувства любви, дружбы, радости) – тенденция характерная как для немецкой, так и для русской оды XVIII века. Поэма "Вечный жид" имеет исключительно антиидиллическую основу (пафос, комплекс мотивов и образов).

В новеллистике Д.Шубарта, как и в его автобиографическом романе, сочетаются идиллические и антиидиллические мотивы и образы, причем доля идиллического в эпических произведениях писателя возрастает к концу его творчества.

Пасторальные образы и мотивы играют в публицистике Шубарта большую роль и служат просветительским целям немецкого демократа (воспитание немецкого народа, развитие его духовности и национального самосознания, создание гражданского общества). Антиидиллический пафос, пародии на пасторали (в прозе) играют ту же роль.

Комплексом идиллических мотивов и образов, а также идиллическим пафосом Д.Шубарт пользуется как художественным приёмом, мастерски применяя его в эстетических и дидактических целях.

Основное содержание работы отражено в следующих публикациях:

1. Анисимова А.Н. Использование фольклорных мотивов в лирике Х.Ф.Д.Шубарта // Роль Поволжья в развитии отечественной литературы и фольклора: Краткие тезисы докладов на XXI межвузовской научной конференции литературоведов Поволжья. Кострома, 1988. С. 58.
2. Анисимова А.Н. Влияние Великой французской революции на творчество Х.Ф.Д.Шубарта // Великая французская революция и литературная жизнь Европы: Межвуз. сб. статей. Куйбышев, 1989. С. 90 – 98.
3. Анисимова А.Н. Проблема читательского восприятия произведений немецкого демократа XVIII века Д.Шубарта // Краткие тезисы докладов на XXII межвузовской научной конференции литературоведов Поволжья. Казань, 1992. С. 11-12.
4. Анисимова А.Н. Антиидиллическая основа поэмы Х.Ф.Д.Шубарта "Вечный жид" // Христианство и культура: Материалы конференции, посвященной 2000-летию Христианства. Самара, 2000. С. 259 – 261.
5. Анисимова А.Н. Идиллический компонент русской и немецкой оды XVIII века // Педагогический процесс как культурная деятельность: Материалы и тезисы докладов 3-ей Международной конференции 4 – 8 декабря 2000 г. Самара, 2000. С. 262.
6. Анисимова А.Н. Теория немецкой идиллии в XVIII веке // Актуальные проблемы изучения и преподавания литературы в вузе и школе: Межвуз. сб. науч. трудов. Самара, 2000. С. 369 – 393.
7. Анисимова А.Н. Немецкая идиллия Ф.Мюллера "Стрижка овец" // Актуальные вопросы романо-германской филологии и методика преподавания иностранных языков: Сб. науч. статей. Вып. 2. Тольятти, 2001. С. 94 – 98.
8. Анисимова А.Н. Пасторальные мотивы в новеллистике Х.Д.Шубарта // Новое о старом и новом. Часть II. Переводы. Статьи. Комментарии. Хрестоматия для студентов филологических факультетов педагогических институтов и университетов. Самара, 2002. С. 68 – 104.

